Betriebsanleitung für Warmhalteplatte Modell HP1

Art-Nr.: 317-2078

Bruksanvisning Kokeplate modell HP 1

Bestillings No. 317-2078



Modell HP1 (*172-2078*)

Deutsch - Original

Norsk - Oversettelse av original

INHALT / CONTENT

Einleitung / Introduction 1

Lieferumfang / Leveringsomfang 1

Normen und Richtlinien / Standarder og direktiver 1

Technische Übersicht / Teknisk oversikt 2

Allgemeine Hinweise / Generell informasjon 2

Sicherheitshinweise / Sikkerhetsinstruksjoner 3

Geräteteile / Deler av enheten 3

Bedienungsanweisung / Bruksanvisning 4

Anschluss / Kobling 4

Reinigung / Rengjøring 4

Verpackungs-Entsorgung / Kasting av innpakning 4

Entsorgung / Kasting av enheten 4

EINLEITUNG

Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und aufmerksam und beachten Sie die darin gegebenen Hinweise.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und sollte, für alle Personen, die mit der Installation, dem Betrieb oder der Wartung dieses Gerätes zu tun haben, jederzeit zugänglich, in der Nähe des Gerätes, aufbewahrt werden. Bei der Weitergabe des Gerätes an Dritte, muss diese Bedienungsanleitung mitgegeben werden.

Abbildungen in dieser Anleitung können vom Original Artikel abweichen. Technische Änderungen am Gerät behalten wir uns vor.

Bei Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung ist die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet.
Der Hersteller/Händler kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.

INTRODUCTION

Før du tar I bruk denne enheten, vennligst les disse bruksinstruksjonene nøye og observer informasjon den inneholder.

Disse bruksinstruksjonene gir informasjon om konstruksjonen, installasjonen, bruken, vedlikehold, rengjøring og potensiell kasting av enheten.
Disse bruksinstruksjonene er en del av enheten og burde oppbevares nær enheten og tilgjengelig til alle som er involvert i installasjonen, bruken, rengjøringen eller vedlikehold av denne enheten til enhver tid.
Når du leverer videre enheten til tredjeparter, må disse bruksinstruksjonene leveres videre.

Illustrasjonene i denne manualen kan være annerledes fra den originale artikkelen. Vi reserverer oss retten til å gjøre tekniske endringer på enheten.

Sikkerheten til enheten er ikke lenger garantert hvis disse instruksjonene ikke er observert.
Produsenten/selgeren kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaket av manglende overholdelse av disse bruksinstruksjonene.

LIEFERUMFANG

- 1 Professionelle Warmhalteplatte
- 1 Betriebsanleitung

LEVERINGSOMFANG

- 1 professional kokeplate
- 1 operating manual

NORMEN UND RICHTLINIEN

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU.
Bei Bedarf lassen wir Ihnen die entsprechende Konformitäts-erklärung zukommen.

STANDARDER OG DIREKTIVER

Enheten samsvarer med nåværende EU standarder og direktiver.

Om nødvendig, vil vi sende deg den tilhørende samsvarserklæringen.

Abbildungen in dieser Anleitung können vom original Artikel abweichen.
Illustrasjoner i denne håndboken kan avvike fra den opprinnelige artikkelen.

Stand 08/2018 TM

TECHNISCHE ÜBERSICHT / TEKNISK OVERSIKT

MODELL	HP1
Bestell Nr. / Bestillings No.	317-2078
Abmessung / *dimensjon*	B/*W* 220 x T/*D* 205 x H/*H* 78 mm
Nutzfläche Warmhalteplatte / *Flate kokeplate*	Ø 110 mm
Passend für fast alle gängigen Kaffeekannen / *Passer til nesten alle vanlige kaffekasser*	bis / *til* Ø 110 mm
Inhalt des Topfes *Innhold i kjelen*	10 Ltr.
Abmessung / *Dimensjon*	B 220 x T 205 x H 78 mm
Gewicht / *Vekt*	1,5 kg
Anschluss / *Tilkobling*: (V / Ph / Hz, / Kw)	230 V / 1Ph. / 50 Hz / 0,08 kW
Temperaturbereich / *temperaturspenn*	ca. 80°
EAN-Code	4017337 317165

Technische Änderungen vorbehalten!
Med forbehold om tekniske endringer!

ALLGEMEINE HINWEISE

- Lesen Sie diese Bedienungsanweisung sorgfältig durch, weil sie wichtige Informationen enthält.
- Es ist ratsam, die Bedienungsanweisung dort aufzubewahren, wo man sie immer schnell zur Hand hat.
- Sobald Sie die Warmhalteplatte ausgepackt haben, prüfen Sie, ob alles in einwandfreiem Zustand ist. Sollte etwas beschädigt sein, so schließen Sie die Warmhalteplatte nicht an, sondern benachrichtigen Sie Ihren Händler.
- Das Gerät wurde konstruiert für das Warmhalten von Getränken. Missbräuchlicher Einsatz kann zu Schäden führen und zum Verlust der Garantie.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät darf nur an eine 220-240 Volt-Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden.
- Im Falle einer Störung und/oder Fehlfunktion ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und benachrichtigen Sie Ihren Händler. Versuchen Sie nicht, das Gerät selber zu reparieren.
- Vor jeder Reinigung müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Der Hersteller/Händler kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanweisung entstehen. Außerdem ist dann die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet.

GENERELL INFORMASJON

- Les denne bruksanvisningen nøye fordi de inneholder viktig informasjon.
- Det anbefales at du holder bruksanvisningen der du alltid har dem praktisk.
- Når du har pakket ut kokeplaten, må du kontrollere at alt er i perfekt stand. Hvis noe er skadet, må du ikke koble til kokeplaten, men gi beskjed til forhandleren.
- Enheten ble designet for å holde varm drikke varmt. Misbruk kan føre til skade og tap av garanti.
- Ikke bruk enheten utendørs.
- Enheten må bare kobles til en 220-240 volt beskyttende stikkontakt.
- I tilfelle feil og / eller funksjonsfeil, koble støpselet fra kontakten og gi beskjed til forhandleren. Ikke prøv å reparere enheten selv.
- Før du rengjør, må du fjerne støpselet fra kontakten.
- Produsenten / forhandleren kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaket av manglende overholdelse av denne bruksanvisningen. I tillegg er sikkerheten til enheten ikke lenger garantert.

SICHERHEITSHINWEISE

- Stellen Sie die Warmhalteplatte auf eine waagerechte Fläche und nicht in die Nähe von explosiven und/oder brennbaren Materialien.
- Versetzen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist.
- Berühren Sie die Oberfläche nicht, wenn das Gerät heiß ist. Bemerkung: Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, bleibt die Oberfläche noch lange Zeit heiß.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Übergelaufene Flüssigkeiten entfernen Sie am besten sofort von den Außenflächen mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Schalten Sie vorher das Gerät aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Bemerkung: Fassen Sie immer nur den Netzstecker an und ziehen Sie ihn nicht am Kabel heraus.
- Vor jeder Reinigung und wenn Sie das Gerät momentan nicht mehr brauchen, lassen Sie das Gerät abkühlen, schalten es aus und ziehen den Stecker.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Das Kabel darf nicht über Tischecken o.ä. hängen, wenn es dadurch beschädigt werden kann. Auch darf das Kabel keine heißen Oberflächen berühren.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Kabel. Wenn es beschädigt ist, muss es von einem qualifizierten Fachmann ausgewechselt werden.
- Das Gerät darf nicht mit Wasser abgespritzt oder in Wasser gestellt werden.
- Kabel und Stecker dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Plasser varmeplaten på en horisontal overflate og vekk fra eksplosive og / eller brennbare materialer.
- Ikke flytt enheten når den er i bruk.
- Ikke rør overflaten når enheten er varm. Merk: Selv om enheten er slått av, forblir overflaten varm i lang tid.
- Ikke bruk enheten utendørs.
- Ikke la enheten være uten tilsyn når barn er i nærheten.
- Overflødige væsker fjernes straks straks fra utsiden med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel. Slå av enheten på forhånd. Koble støpselet fra kontakten. Merk: Hold alltid stikkontakten og ikke trekk den ut av kabelen.
- Før rengjøring og hvis du ikke lenger trenger enheten, la enheten avkjøle, slå den av og ta den ut av stikkontakten.
- Ikke bruk enheten hvis kabelen er skadet.
- Kabelen kan ikke brukes over bord kroner eller lignende heng, hvis det kan skade det. Kabelen må heller ikke berøre varme overflater.
- Sjekk kabelen regelmessig. Hvis den er skadet, må den erstattes av en kvalifisert profesjonell.
- Apparatet må ikke sprøytes med vann eller plasseres i vann.
- Ikke la kabler og støpsler komme i kontakt med vann.

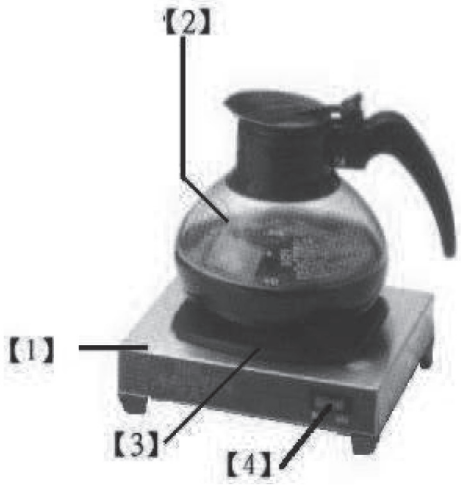
GERÄTETEILE

- Passend für fast alle gängigen Kaffeekannen
- Warmhaltetemperatur ca. 80° C
- Lieferung ohne Kanne
- Abm.: B 220 x T 205 x H 78 mm
- Anschluss: 230 V / 1 Ph. / 0,08 kW

Geräteteile

- 1 Gehäuse
- 2 Kaffeekanne
- 3 Warmhalteplatte
- 4 Ein- und Ausschalter

DELER AV ENHETEN



- Passer til nesten alle vanlige kaffekasser
- Varmetemperatur ca 80 ° C
- Levering uten krukke
- Dim.: W 220 x D 205 x H 78 mm
- Tilkobling: 230 V / 1 ph. / 0,08 kW

Utstyr deler

- 1 Bolig
- 2 Kaffekanne
- 3 Kokeplate
- 4 På og av bryter

BEDIENUNGSANWEISUNG

- Vor der ersten Benutzung reinigen Sie die Warmhalteplatte (s. Reinigung).
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Setzen Sie die Kaffeekanne auf die Warmhalteplatte.
- Zum Ein- und Ausschalten benutzen Sie den Schalter (4).
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr brauchen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und reinigen Sie es.

BRUKSANVISNING

- Før første bruk, rengjør koke pannen (se Rengjøring).
- Sett støpselet i stikkontakten.
- Sett kaffekannen på kokeplaten.
- For å slå på og av, bruk bryteren (4).
- Når du ikke lenger trenger enheten, trekk den ut og rengjør den.

ANSCHLUSS

Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung und die Frequenz der Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen!

Verfügt das Gerät über einen Netzstecker Anschluss, stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete, geerdete Steckdose.

Sollte das Gerät nicht über einem Netzstecker Anschluss verfügen, lassen Sie die Installation unbedingt von einem Fachmann vornehmen!

KOBLING

Før du kobler til enheten, forsikre deg om at spenningen til strømmen stemmer overens med informasjonen på navneplaten!

Hvis enheten har en stikkontakt, må du koble støpselet til en egnet jordet stikkontakt.

Hvis enheten ikke har en strømkontakt, er det viktig at du ikke fortsetter med installasjonen. Før du kontakter en ekspert!t!

REINIGUNG

- Vor jeder Reinigung lassen Sie zuerst das Gerät abkühlen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie alles mit einem feucht-warmen Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Wischen und trocknen Sie danach alles sorgfältig ab.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, schleifende oder aggressive Reinigungsmittel.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser und spritzen Sie es nicht mit Wasser ab.

RENGJØRING

- Før du rengjør, la apparatet kjøle ned først.
- Slå av enheten og koble støpselet fra kontakten.
- Rengjør alt med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel.
- Tørk deretter og tørk alt forsiktig.
- Ikke bruk skarpe gjenstander, slipende eller aggressive rengjøringsmidler.
- Ikke sett apparatet i vann eller spray det med vann.

VERPACKUNGS-ENTSORGUNG

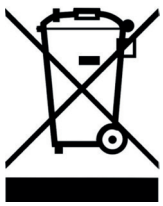


Die Verpackungsmaterialien bitte entsprechend trennen und den zuständigen Sammelstellen zur Wiederverwertung und zur Umweltschohnung zuführen.

KASTING AV INNPAKNING

Vennligst skille emballasje materialene tilsvarende og returnere dem til de ansvarlige innsamlings punktene for gjenvinning og miljøvern.

ENTSORGUNG



Hat das Gerät einmal ausgedient, dann entsorgen Sie dieses bitte ordnungsgemäß an einer Sammelstelle für Elektrogeräte. Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Über Adressen und Öffnungszeiten von Sammelstellen informiert Sie Ihre zuständige Verwaltung. Nur so ist sichergestellt, dass Altgeräte fachgerecht entsorgt und verwertet werden. Vielen Dank!

KASTING AV ENHETEN

Når enheten har nådd slutten av levetiden, må du kassere den riktig på et innsamlings sted for elektriske apparater. Elektriske apparater skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

Din ansvarlige administrasjon vil informere deg om adresser og åpningstider for innsamlingspunkter. Dette er den eneste måten å sikre at gammelt utstyr er riktig bort skaffet og resirkulert. Tusen takk!

Stand 08/2018 TM

Hergestellt in Italien für /produsert i **italy for**
HÄNDLER / FORHANDLER:
SARO Gastro-Products GmbH
Sandbahn 6, 46446 Emmerich am Rhein, Germany
Tel. +49(0)2822 9258-0
Fax +49(0)2822 18192
E-Mail info@saro.de
Web: www.saro.de

Stand 08/2018 TM